

Bundesamt für Bevölkerungsschutz Zivilschutz

# MERKBLATT NR. 16 inkl. ANHANG 3

Zu den Richtlinien betreffend die Instandhaltung und die Entsorgung von Zivilschutzmaterial

# FUNKMATERIAL POLYCOM FÜR DEN ZIVIL-SCHUTZ UND NOTFALLTREFFPUNKTE

	Ind	Datum	Vis	Änderungen		Änderungen Bearbeitung			
	а	01.01.04	Tru	Erstausgabe		Erstausgabe		BABS: M. Wüthrich	
	b	06.04.04	Et	"Unterhalt" ersetzt durch	"Instandhaltung"				
þe	С	25.02.08	Tru	Titelblatt, Ziff 3, Ziff 6	Fitelblatt, Ziff 3, Ziff 6				
Jac	d	30.10.09	Tz	Integration der neuen Generation von Geräten		Fax			
usgal	е	06.07.10	Tz	Neue Artikel im Anhang 2	Neue Artikel im Anhang 2				
⋖	f	30.04.18	Tz	Anhang 1 aufgehoben / N	Anhang 1 aufgehoben / Neuer Anhang 3		Index		
	g	03.08.21	Wu	Anhang 2 aufgehoben / an NTP Set angepasst		16	g		
	Frei	gabe	Datur	n: 3.8.2021	Visum: WUMA				

# Verteiler

Das Merkblatt wird **nur noch im Internet** unter der entsprechenden Rubrik mit dem Änderungsdatum publiziert. Die regelmässige Aktualisierung obliegt dem Besitzer des "Technischen Handbuch Material" in Eigenverantwortung.

Die aktuelle Version findet sich auf der Internetseite des BABS unter «Publikationen und Service → Downloads → Unterlagen Einsatzmaterial» <a href="https://www.babs.admin.ch/de/publikservice/downloads/einsatzmat.html">https://www.babs.admin.ch/de/publikservice/downloads/einsatzmat.html</a>

# Inhaltsverzeichnis

1.	Grundlagen	
2.	Ziel	
3.	Geltungsbereich	
4.	Allgemeine Bestimmungen	
4.1.	Instandhaltung allgemein	3
4.2.	Periodische Massnahmen	
4.3.	Massnahmen bei Release-Wechsel	3
4.4.	Reparaturen	
5.	Entsorgung	4
6.	Verteiler	

### 1. Grundlagen

Als Grundlagen dienen die Weisungen des Bundesamtes für Bevölkerungsschutz (BABS). Die Kantone (Eigentümer) sind für die Durchführung der Instandhaltungsmassnahmen verantwortlich. Die Funkgeräte werden im unprogrammierten Zustand ausgeliefert. Die Gewährleistung (Garantie) beginnt ab Auslieferung an das BABS und beträgt 18 Monate, in der Regel verbleiben damit rund 16 Monate Gewährleistung ab Erhalt beim Kanton. Die Funkgeräte sind möglichst rasch in Betrieb zu nehmen, damit allfällige Mängel festgestellt werden können.

#### 2. Ziel

Das Funkmaterial POLYCOM umfasst eine grössere Anzahl von Artikeln. Einige davon, insbesondere Akkus und Funkgeräte, müssen regelmässig gewartet werden. Betrieb und Instandhaltung stützen sich dabei auf Angaben des Herstellers und dessen Bedienungsanleitungen. Alle Bedienungsanleitungen werden dem Material beigelegt. Das Ziel ist es, eine hohe Einsatzbereitschaft und Zuverlässigkeit bei vertretbaren Kosten zu erreichen. Dieses Merkblatt soll alle Angaben enthalten, die für die Sicherstellung der Instandhaltung notwendig sind. Es soll Massnahmen nennen sowie Adressen für Reparaturen oder für die Beschaffung von Ersatzteilen enthalten.

### 3. Geltungsbereich

Dieses Merkblatt gilt für das Funkmaterial POLYCOM für den Zivilschutz. Es umfasst den Anhang 3 «Sortiment Handfunkgeräte ZS 15 / NTP mit Zubehör». Später können noch weitere Anhänge dazukommen. Die Anhänge 1 und 2 wurden aufgehoben.

### 4. Allgemeine Bestimmungen

#### 4.1. Instandhaltung allgemein

Grundsätzlich richtet sich die Instandhaltung nach den Konzepten der Kantone und wird analog derjenigen der Funkgeräte POLYCOM der Partnerorganisationen, wie z. B. der kantonalen Polizeien, durchgeführt.

#### 4.2. Periodische Massnahmen

Handfunkgeräte:

- Wartung der Akkus (Geräte- und Ersatzakku)
- Programmierung des Handfunkgerätes mit einem TMK-Schlüssel und Einbuchung in ein Funknetz POLYCOM
- Wenn erforderlich, Software-Update der Handfunkgeräte gemäss Angaben des Release-Management POLYCOM oder des Teilnetzbetreibers

#### 4.3. Massnahmen bei Release-Wechsel

Erfolgt ein Release-Wechsel des Funknetzes POLYCOM, in welchem die Handfunkgeräte betrieben werden, so müssen in der Regel alle Funkgeräte im Netz neu registriert werden.

Diese Registrierung erfolgt an einer Netzleitstelle durch den Netzbetreiber. In der Regel müssen die Funkgeräte dazu vor Ort vorhanden sein.

#### 4.4. Reparaturen

Reparaturen werden grundsätzlich entsprechend dem Konzept der Kantone, analog denjenigen der Partnerorganisationen durchgeführt. Adressen sind, soweit bekannt, im Anhang beim jeweiligen Artikel angegeben. Ebenso sind Adressen für die Beschaffung von Ersatzteilen im Anhang vermerkt.

## 5. Entsorgung

Die Entsorgung der Handfunkgeräte wird grundsätzlich nach dem Konzept der Kantone, analog derjenigen der Partnerorganisationen durchgeführt. An die Entsorgung anderer Artikel werden keine besonderen Anforderungen gestellt.

#### 6. Verteiler

Bei der Auslieferung wird dieses Merkblatt mit Anhang jedem «Koffer für Sortimente Handfunkgeräte» in einem Exemplar beigefügt. Dieses Merkblatt mit Anhang wird ebenfalls auf die Internet-Site des BABS abgelegt und steht dort zur Verfügung. Aktualisierungen werden in den Dokumenten im Internet abgelegt.

Publikationen und Service → Downloads → Unterlagen Einsatzmaterial https://www.babs.admin.ch/de/publikservice/downloads/einsatzmat.html

# ANHANG 3 ZU MERKBLATT NR. 16

# SORTIMENT HANDFUNKGERÄTE ZS 15 / NTP MIT ZUBEHÖR

	Ind	Datum	Vis	Änderungen		Bearbeitu	ıng	
	а	30.04.18	Tz	Erstausgabe		BABS: M.	Wüth	nrich
þe	b	03.08.21	Wu	Anpassungen für NTP Set				
Jak	С					Tel	058	3 462 55 48
usgal	d							
Ā	е					16	J	Index
	Frei	gabe	Datur	n: 03.08.2021	Visum: WUMA	16 -	<b>၁</b>	а

Benennung und Abbildung	SAP-Nr.		ArtNr. Lieferant
Koffer für 1 oder 4 Sortiment/e Handfunkgeräte ZS 15 / NTP	2578.621	8	
	Ersatzteile:	Keine	
	Reparaturen:	Im Rahmen der ör	tlichen ZSO
Autoritation to Grant Policy 15  Autoritation for Control of Contr	Ersatz Koffer:	Georg Utz AG Augraben 2-4 5620 Bremgarten Tel. +41 56 648 7	7 11
Abbildung zeigt Koffer für 1 Sortiment.	Bezeichnungsschilder: (nicht im Lieferumfang enthalten, am Koffer montiert)	Kappeler Verpack Grenzstrasse 20B 3250 Lyss Tel. +41 32 387 0	

Benennung und Abbildung	SAP-Nr		ArtNr. Lieferant
Handfunkgerät TPH900, mit Geräteakku	2575.4556		HT10121CA
	Sicherheitshinweise:		ss beiliegendem "TPH900 Installation- eite 6, befolgt werden.
	Ersatzteile:		araturstelle RUAG (siehe unten) auszu- . Drehknöpfe, Geräteantenne usw.)
	Wartung:	Gemäss Angal	ben des Herstellers
	Pflege:	stets sauber zu halten, um unnötige Stör- neiden. Dies betrifft insbesondere den Zu-	
@ARRUS	Reparaturen:	RUAG Defence Reparaturzentr Chemin Pré-Yo Case postale 1 CH-1860 Aigle Tel. +41 24 46 Fax +41 24 46	rum POLYCOM connet 2 135 2 VD 8 91 11
1 2 mc 3 mr 4 ms 5 ms 6 ms 7 ms 8 ms 9 ms 1	Kontrollen:	RUAG Defence siehe obensteh	

Benennung und Abbildung	SAP-Nr.		ArtNr. Lieferant		
Ersatzakku Li-lonTPH900 Airbus	2569.4082		HT10450AA		
	Ersatzteile:	Keine			
	Periodische Kontrollen:	Keine			
	Inbetriebnahme:		rhalt der Sortimente ZS 15 müssen die Akkus atzakkus sofort in Betrieb genommen werden.		
			en gemäss "TPH900 Installation-Hand- sind zu befolgen.		
O AIREUS  THE STATE OF THE STAT	Sicherheitshinweise:	lation-Handboo	ös gemäss beiliegendem "TPH900 Instal- k", Seite 4, befolgt werden. Die Akkus achgemässer Handhabung Schaden en im "TPH900 Installation-Handbook",		
	Lagerung:		gen im "TPH900 Installation-Handbook", ist Folge zu leisten.		
	Reparaturen:	RUAG Defenc Reparaturzent Chemin Pré-Y Case postale CH-1860 Aigle Tel. +41 24 46 Fax +41 24 46	rum POLYCOM onnet 2 135 e VD 8 91 11		
	Kontrollen:	RUAG Defenc siehe obenstel			

Benennung und Abbildung	SAF	P-Nr.	ArtNr. Lieferant
Funkgeräteadapter FUGA TPH900	2578.6263		300001
	Ersatzteile: Ersatz:	Micaro AG Talstrasse 33 <b>8808 Pfäffiko</b> +41 55 417 04	n SZ
	Reparaturen:	Anmeldung z service@mica	zur Reparatur: iro.ch
	Nicht im Lieferumfar	ng für NTP Sets enthal	ten.

9/16

Benennung und Abbildung	SAP-Nr.		ArtNr. Lieferant
TPH900 Handmonophon HMX-V9L-BABS	2576.7016		HMX-V9L
	Ersatzteile:	Keine	
	Reparaturen:	Keine	
	Ersatz:	RUAG Defend Reparaturzen Chemin Pré-N Case postale CH-1860 Aigl Tel. +41 24 40 Fax +41 24 40	trum POLYCOM /onnet 2 135 e VD 68 91 11
	Kontrollen:	RUAG Defend siehe obenste	

Benennung und Abbildung	SAF	P-Nr.	ArtNr. Lieferant
Ledertasche TPH900 ohne Gürtelschlaufe	2571	2571.5226	
	Ersatzteile:	Keine	
	Reparaturen:	Im Rahmen de	er örtlichen ZSO
	Ersatz:	RUAG Defend Reparaturzent Chemin Pré-Y Case postale CH-1860 Aigl Tel. +41 24 46 Fax +41 24 46	trum POLYCOM 'onnet 2 135 <b>e VD</b> 58 91 11

Benennung und Abbildung	SAP-Nr.		ArtNr. Lieferant
GürtelschlaufeTPH900	2571.5228		
	Ersatzteile:	Keine	
	Reparaturen:	Im Rahmen d	er örtlichen ZSO
	Ersatz:	RUAG Defend Reparaturzen Chemin Pré-Y Case postale CH-1860 Aigl Tel. +41 24 46 Fax +41 24 46	trum POLYCOM /onnet 2 135 le VD 68 91 11

Benennung und Abbildung	SAF	P-Nr.	
3-Punkt-Traggurt	2524	.9455	A 16.2109
	Ersatzteile:	Keine	
	Reparaturen:	Im Rahmen der d	örtlichen ZSO
	Ersatz:	Karlen Sattlerei u Leischa 3923 Törbel VS Tel. +41 27 952 e-mail info@kar	

Benennung und Abbildung	SAP-Nr.		ArtNr. Lieferant
Einzellader	2569.408	I	HR9028CA
	Ersatzteile:	Keine	
	Reparaturen:	RUAG Defence Reparaturzentrum Chemin Pré-Yonn Case postale 135 CH-1860 Aigle VD Tel. +41 24 468 9 Fax +41 24 468 9	et 2 ) 1 11
	Kontrollen:	RUAG Defence siehe obenstehen	d

Benennung und Abbildung	S	AP-Nr.	ArtNr. Lieferant
Installationsanleitung TPH900			
TPH900 Installation Handbook  TPH900 Notice d'Installation  TPH900 Instrucción de Installación  TPH900 Installationsanleitung  TPH900 Installationsanleitung	Ersatz:	RUAG Defence Reparaturzentr Chemin Pré-Yo Case postale 1 CH-1860 Aigle Tel. +41 24 468 Fax +41 24 468	um POLYCOM onnet 2 35 VD 3 91 11

Installationsanleitung für Einzellader			
TPH900 Single-Unit Charger Installation Guide  TPH900 Notice d'Installation du Chargeur Unitaire  TPH900 Instrucción de Instalación del Cargador Individual  TPH900 Installationsanleitung für das Einzelladegerät  PH900 Installationsanleitung Sur das Einzelladegerät	Ersatz:	RUAG Defend Reparaturzent Chemin Pré-Y Case postale CH-1860 Aigle Tel. +41 24 46 Fax +41 24 46	rum POLYCOM fonnet 2 135 e VD 88 91 11